

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1997-1998

18 MAART 1998

Wetsvoorstel op het spel

AMENDEMENTEN

Nr. 49 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 10

Het tweede lid van paragraaf 3 van het voorgestelde artikel 10 vervangen door het derde lid van paragraaf 3 van hetzelfde artikel een (nieuw) derde lid toevoegen, luidende als volgt:

«*De voorzitter van de commissie behoudt als magistraat zijn plaats op de ranglijst. Hij blijft zijn wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen genieten. Gedurende zijn opdracht wordt hij geacht zijn ambt te hebben uitgeoefend. De bepalingen inzake inruststelling en pensioen zijn op hem van toepassing. In de vervanging van de magistraat wordt voorzien door een benoeming in overval overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. Wanneer het een korpschef betreft, wordt in zijn vervanging voorzien door de benoeming in overval van een magistraat uit de onmiddellijk lagere rang.*»

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-419 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Weyts.

1-419 - 1996/1997:

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

Nrs. 3 en 4: Amendementen.

1-419 - 1997/1998:

Nrs. 5 en 6: Amendementen.

Nr. 7: Advies van de commissie voor de Justitie.

Nr. 8: Advies van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

18 MARS 1998

Proposition de loi sur le jeu

AMENDEMENTS

Nº 49 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 10

Remplacer le deuxième alinéa du paragraphe 3 de l'article 10 proposé par le troisième alinéa du même paragraphe et insérer un alinéa 3 (nouveau), rédigé comme suit :

«*En tant que magistrat, le président de la commission conserve sa place dans la liste de rang. Il continue à bénéficier de son traitement et des augmentations et avantages qui y sont attachés. Il est censé exercer sa fonction pendant la durée de son mandat. Les dispositions relatives à la mise à la retraite et à la pension lui sont applicables. Le magistrat est remplacé par la voie d'une nomination en surnomme, conformément aux dispositions du Code judiciaire. Lorsque le magistrat est un chef de corps, il est pourvu à son remplacement par la voie de la nomination en surnomme d'un magistrat de rang immédiatement inférieur.*»

Voir:

Documents du Sénat:

1-419 - 1995/1996:

Nº 1: Proposition de loi de M. Weyts.

1-419 - 1996/1997:

Nº 2: Avis du Conseil d'Etat.

Nºs 3 et 4: Amendements.

1-419 - 1997/1998:

Nºs 5 et 6: Amendements.

Nº 7: Avis de la commission de la Justice.

Nº 8: Avis de la commission des Affaires sociales.

Nr. 50 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 10

Paragraaf 4 van het voorgestelde artikel 10 vervangen als volgt:

« § 4. De leden van de commissie en hun plaatsvervangers worden aangewezen voor een termijn van drie jaar, die eenmaal kan worden verlengd voor een termijn van vijf jaar. Ten vroegste drie jaar na het einde van hun opdracht kunnen de leden en hun plaatsvervangers zich opnieuw kandidaat stellen voor het ambt dat zij hebben uitgeoefend. Zij kunnen worden aangewezen voor een termijn van vijf jaar, die niet kan worden verlengd. »

Nr. 51 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 11

In het voorgestelde artikel 11, 2^o, de woorden «en van goed zedelijk gedrag zijn» doen vervallen.

Verantwoording

Er kan terzake verwezen worden naar de uitvoerige discussie zoals gevoerd tijdens het debat betreffende het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (Parl. St. Senaat, zitting 1996-1997, nr. 1-589/7, p. 106 e.v.).

Reeds toen werd de vraag gesteld hoe men het begrip moraliteit interpreteert in een pluralistische samenleving. Gelet op het nog steeds ontbrekende eenduidige antwoord dient deze vereiste dan ook te worden geschrapt.

Nr. 52 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 13

In het voorgestelde artikel 13 tussen de woorden «de leden» en «van de commissie» de woorden «en de plaatsvervangende leden» toevoegen.

Verantwoording

Door de plaatvervangende leden *expressis verbis* te vermelden in de andere artikelen geeft men onterecht de indruk dat deze niet zouden zijn begrepen in de formulering van artikel 13.

Nr. 53 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 18

In het derde lid van het voorgestelde artikel 18 de woorden «zodra zij verenigd zijn of bij de opening van hun volgende zitting,» doen vervallen.**Nº 50 DE M. ERDMAN**

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 10

Remplacer le paragraphe 4 proposé par le texte suivant:

« § 4. Les membres de la commission et leurs suppléants sont nommés pour une durée de trois ans, renouvelable une seule fois pour une durée de cinq ans. Trois ans au plus tôt après la fin de leur mission, les membres et leurs suppléants peuvent poser à nouveau leur candidature à la fonction qu'ils ont exercée. Ils peuvent être nommés une nouvelle fois pour une durée non renouvelable de cinq ans. »

Nº 51 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 11

Au 2^o de cet article, supprimer les mots «et être d'une moralité irréprochable».

Justification

L'on peut faire référence à ce sujet à la discussion détaillée qui a eu lieu dans le cadre du débat sur le projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle (doc. Sénat, session de 1996-1997, n° 1-589/7, p. 106 et suiv.).

À l'époque, on s'interrogeait déjà sur l'interprétation qu'il y a lieu de donner, dans une société pluraliste, à la notion de moralité. Comme on n'a toujours pas répondu clairement à cette question, il y a lieu de supprimer la condition visée.

Nº 52 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 13

À cet article, entre les mots «aux membres» et les mots «de la commission», insérer les mots «et aux suppléants».

Justification

Comme l'on a fait mention *expressis verbis* des suppléants dans les autres articles, le fait de ne pas les mentionner dans l'article 13 donne à penser, à tort, qu'ils n'y sont pas visés.

Nº 53 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 18

Au troisième alinéa de cet article, supprimer les mots «si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur prochaine session».

Verantwoording	Justification
Het betreft een overbodige bepaling.	Il s'agit d'une disposition superflue.
Nr. 54 VAN DE HEER ERDMAN (Subamendement op amendement nr. 39)	Nº 54 DE M. ERDMAN (Sous-amendement à l'amendement n° 39)
Art. 53	Art. 53
Het eerste lid van het voorgestelde artikel 53 vervangen als volgt:	Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :
«Art. 53. — § 1. De toegang tot kansspelinrichtingen klasse I en II en de deelneming aan kansspelen in kansspelinrichtingen klasse III zijn verboden voor personen jonger dan 25 jaar.»	«Art. 53. — § 1 ^{er} . L'accès aux établissements de jeux de hasard des classes I et II ainsi que la pratique de jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe III sont interdits aux personnes de moins de 25 ans.»
Verantwoording	Justification
Het betrokken artikel maakt deel uit van hoofdstuk VI, houdende «maatregelen ter bescherming van spelers en gokkers». In de toelichting wordt ondermeer op de financiële onafhankelijkheid gewezen om de leeftijdsgrens op 21 jaar vast te leggen.	L'article en question fait partie du chapitre 6, portant «des mesures de protection des joueurs et des parieurs». Dans la justification de son amendement, le Gouvernement invoque entre autres, pour fixer la limite d'âge à 21 ans, le principe de l'indépendance financière.
Nochtans dient vooreerst te worden opgemerkt dat (studierende) jongeren op eenentwintigjarige leeftijd nog niet over een financiële onafhankelijkheid beschikken en in grote mate afhängen van de financiële steun van ouders en familieleden.	Il faut cependant souligner qu'à 21 ans, les jeunes (étudiants) ne sont pas encore indépendants financièrement, mais qu'ils dépendent encore dans une large mesure du soutien financier de leurs parents et des membres de leur famille.
Daarenboven blijkt uit de studie van de Dienst strafrechtelijk beleid dat van de gokverslaafden de overgrote meerderheid (90%) van het mannelijk geslacht is, dat driekwart op gokautomaten speelt en ongeveer de helft jonger is dan 25 jaar.	En outre, l'étude réalisée par le service de politique pénale révèle que l'immense majorité des personnes dépendantes au jeu sont des hommes (90%), que les trois quarts d'entre eux jouent aux machines à sous et que la moitié environ n'a pas 25 ans.
Binnen deze optiek lijkt het dan ook aangewezen de leeftijds-grens op te trekken tot 25 jaar.	Dans ce contexte, il paraît indiqué de porter la limite d'âge à 25 ans.
Nr. 55 VAN DE HEER ERDMAN (Subamendement op amendement nr. 39)	Nº 55 DE M. ERDMAN (Sous-amendement à l'amendement n° 39)
Art. 53	Art. 53
Het tweede en derde lid van het voorgestelde artikel 53 vervangen als volgt:	Remplacer les deuxième et troisième alinéas de cet article par le texte suivant :
«§ 2. De toegang tot kansspelinrichtingen klasse I en II is verboden voor magistraten, notarissen, deurwaarders en leden van de politiediensten.	«§ 2. L'accès aux établissements de jeux de hasard de classe I et II est interdit aux magistrats, aux notaires, aux huissiers et aux membres des services de police.
§ 3. De commissie ontzegt de toegang tot kansspelinrichtingen klasse I en II aan:	§ 3. La commission prononce l'exclusion des salles de jeu des établissements de classe I et II:
1. personen die daarom zelf hebben verzocht;	1. des personnes qui ont volontairement sollicité une mesure d'interdiction;
2. personen die in staat van verlengde minderjarigheid werden verklaard;	2. des personnes qui ont été placées sous statut de minorité prolongée;
3. onbekwaam verklaarden op verzoek van hun wettelijke vertegenwoordiger of van hun gerechtelijk raadsman;	3. des incapables, à la demande de leur représentant légal ou de leur conseil judiciaire;

4. personen aan wie krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 een verbod werd opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, na kennisgeving door het openbaar ministerie. »

Verantwoording

Krachtens artikel 487bis kan een minderjarige van wie is gebleken dat hij wegens ernstige geestelijke achterlijkheid ongeschikt is en schijnt te zullen blijven om zichzelf te leiden en zijn goederen te beheren, in staat van verlengde minderjarigheid worden verklaard.

Vermits in artikel 53, eerste lid, enkel gewag wordt gemaakt van een leeftijdsgrens is het noodzakelijk melding te maken van deze categorie personen.

Overeenkomstig artikel 487sexies van het burgerlijk wetboek worden de vermeldingen van de beslissingen waarbij iemand in staat van verlengde minderjarigheid is verklaard aangebracht op de identiteitskaart van de persoon voor wie de maatregel genomen is. Vermits overeenkomstig het voorgestelde artikel 58 de toegang tot de speelzalen van kansspelinrichtingen van de klasse I en II slechts is toegestaan wanneer de betrokken persoon een identiteitsbewijs overlegt en de exploitant zijn volledige naam en adres in een register inschrijft, is voor deze categorie personen geen bijzondere meldingsplicht noodzakelijk.

De toevoeging van de personen aan wie krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 een verbod werd opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, spreekt eveneens voor zich. Het verbod wordt immers ingegeven door de financiële onbetrouwbaarheid van de betrokken personen.

Nr. 56 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 60

A. In 1^o van het voorgestelde artikel 60 de woorden »jonger dan 21 jaar» vervangen door de woorden «jonger dan 25 jaar».

B. Een 2^o (nieuw) toevoegen luidende als volgt:

«2. Eenieder die personen, zoals bedoeld in artikel 53, §3, toegang heeft verleend tot een kansspelinrichting klasse I of II.»

C. De nummers 2,3,4 en 5 worden respectievelijk vervangen door de nummers 3, 4, 5 en 6.

Verantwoording

Inzake de voorgestelde wijzigingen m.b.t. de leeftijd wordt verwezen naar de verantwoording van het desbetreffende amendement nr. 54.

Er is verder geen enkele reden vorhanden om het verlenen van de toegang tot de kansspelinrichtingen klasse I en II van personen aan wie de commissie die toegang heeft ontzegd eveneens strafbaar te stellen.

Frederik ERDMAN.

4. des personnes à qui, conformément à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, interdiction a été faite d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, après notification par le ministère public. »

Justification

Conformément à l'article 487bis du Code civil, le mineur dont il est établi qu'en raison de son arriération mentale grave, il est et paraît devoir rester incapable de gouverner sa personne et d'administrer ses biens, peut être placé sous statut de minorité prolongée.

Étant donné que l'article 53, premier alinéa, impose uniquement une limite d'âge, il y a lieu de mentionner également cette catégorie de personnes.

Conformément à l'article 487sexies du Code civil, les décisions mettant une personne sous régime de minorité prolongée sont mentionnées sur la carte d'identité de la personne pour laquelle la mesure est prise. Comme l'article 58 proposé n'autorise l'accès aux salles de jeu des établissements de jeux de hasard des classes I et II que sur la présentation, par la personne concernée, d'un document d'identité et moyennant l'inscription, par l'exploitant, de l'identité complète et de l'adresse de cette personne dans un registre, il n'est pas nécessaire d'insérer une obligation de déclaration particulière pour la catégorie de personnes susvisée.

L'inclusion, dans la liste, des personnes à qui interdiction a été faite d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, conformément à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, va également de soi. Cette interdiction repose en effet sur l'absence de fiabilité de ces personnes en matière financière.

Nº 56 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 60

A. Au 1^o de cet article, remplacer les mots «de moins de 21 ans» par les mots «de moins de 25 ans».

B. Insérer un 2^o (nouveau), rédigé comme suit :

«2. Toute personne qui aura permis l'accès à un établissement de jeux de hasard des classes I et II aux personnes visées à l'article 53, §3.»

C. Les points 2,3,4 et 5 deviennent respectivement les points 3, 4, 5 et 6.

Justification

Pour ce qui est de la modification proposée au sujet de l'âge, il est fait référence à la justification donnée à l'amendement n° 54.

Il n'y a par ailleurs aucune raison de punir également le fait d'autoriser l'accès aux établissements de jeux de hasard de classe I et II à des personnes auxquelles la commission l'a refusé.

Nr. 57 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE**Opschrift****Het opschrift vervangen als volgt:**

«Wet op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.»

Verantwoording

Het opschrift van de wet moet duidelijk tot uiting brengen dat de bepalingen ter bescherming van de spelers een niet minder essentieel onderdeel van de wet vormen dan de bepalingen betreffende de kansspelen en de kansspelinrichtingen zelf. Onderhavig amendement strekt er bijgevolg toe het opschrift in overeenstemming te brengen met de drieledigheid van het ontwerp.

Nr. 58 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 3

In het 4º van het voorgestelde artikel 3, na het woord «loterijen», de woorden «uitgezonderd de Nationale Loterij» toevoegen.

Verantwoording

De Nationale Loterij moet, in de mate dat zij kansspelen zoals bedoeld door deze wet organiseert aan, dezelfde maatschappelijke en wettelijke controle onderworpen worden als andere kansspelen. De Nationale Loterij staat voor fundamentele uitdagingen. Nieuwe produkten (bijvoorbeeld krasloten), nieuwe technologien (video-loterijen, en andere) en de mogelijkheid tot privatisering zullen het toepassingsgebied en de organisatie van de Nationale Loterij zo ingrijpend veranderen dat het buiten de wet stellen van de Nationale Loterij de mogelijkheid tot willekeur sterk open laat.

Indien dit amendement wordt aanvaard, moeten alle artikelen met betrekking tot de klasse-indeling, de vergunningen, de waarborgen en kosten en dergelijke eveneens worden aangepast.

Nr. 59 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 7

Het voorgestelde artikel 7 aanvullen met de volgende zin: «De spelcommissie geeft hiervoor een advies.»

Verantwoording

Bij de artikelsgewijze besprekking staat explicet dat het aan de Koning toekomt later te bepalen of speelapparaten met automatisch betalingsmechanisme, onder meer jackpots, videopokerspelen en slotmachines kunnen worden toegelaten. Niet toevallig worden hier de meest verslavende spelen opgenoemd. Het vrijla-

Nº 57 DE MM. VERGOTE ET COENE**Intitulé****Remplacer l'intitulé par ce qui suit :**

«Loi sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.»

Justification

L'intitulé de la loi doit faire ressortir clairement que, comme celles relatives aux jeux de hasard et aux établissements de jeux de hasard mêmes, les dispositions qui visent à protéger les joueurs constituent aussi un élément essentiel de la loi. Par conséquent, le présent amendement tend à mettre l'intitulé de celle-ci en conformité avec la triple portée du projet de loi.

Nº 58 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 3

Au 4º de l'article 3 proposé, après le mot «loteries», insérer les mots «, la Loterie nationale exceptée».

Justification

Dans la mesure où elle organise des jeux de hasard au sens de la présente loi, la Loterie nationale doit être soumise au même contrôle social et légal que les autres jeux de hasard. La Loterie nationale doit relever des défis fondamentaux. Les produits nouveaux (par exemple, les billets à gratter), les technologies nouvelles (loteries, vidéo, etc.) et la possibilité d'une privatisation vont modifier si radicalement le champ d'application et l'organisation de la Loterie nationale qu'en excluant la Loterie nationale du champ d'application de la loi proposée, on risque fort d'ouvrir la voie à l'arbitraire.

Au cas où l'amendement serait adopté, il y aurait lieu d'adapter tous les articles relatifs à la répartition des établissements en classes, aux licences, aux garanties, aux frais, etc.

Nº 59 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 7

Compléter l'article 7 proposé par la phrase suivante : «La commission des jeux de hasard rend un avis à ce sujet.»

Justification

Il est indiqué de manière explicite dans le commentaire des articles qu'il appartient au Roi de décider plus tard si des appareils de jeux de hasard avec mécanismes de paiement automatique, entre autres les jackpots, les jeux de poker vidéo, les machines à sous, pourront être admis. Ce n'est pas un hasard s'il s'agit précisément

ten van deze spelen voor de bevolking moet ten allen tijde worden onderworpen aan het advies van onafhankelijke specialisten.

Nr. 60 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 10

In § 1 van het voorgestelde artikel 10, het cijfer «9» vervangen door het cijfer «11».

In § 2, eerstelid, een vijfde streepje invoegen met de tekst «een Nederlandstalige en een Franstalige vertegenwoordiger van de minister van Volksgezondheid».

Verantwoording

In onze visie vertoont het volledig kansspelgebeuren een sociaal belangrijke dimensie. Het fenomeen van de gok- en spelverslaving vereist een aangepaste en deskundige benadering. In die zin lijkt de aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de minister van Volksgezondheid in de kansspelcommissie niet alleen tenvolle verantwoord, maar zelfs noodzakelijk. Zijn inbreng kan immers garanderen dat ook die specifieke benadering bij de werkzaamheden van de commissie aan bod zal komen.

Nr. 61 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 16

In het voorgestelde artikel 16, tussen de woorden «Financiën» en «Justitie», het woordje «en» schrappen en de woorden «Volksgezondheid en» invoegen.

Tussen de woorden «verslag» en «over» de woorden «alsmede een omstandige beleidsnota» invoegen.

Een tweede lid toevoegen, luidend als volgt:

«Het verslag en de beleidsnota worden tevens meegedeeld aan de Wetgevende Kamers.»

Verantwoording

Vermits wij om elders uiteengezette redenen de betrokkenheid van de minister van Volksgezondheid bij de kansspelproblematiek essentieel achten, spreekt het vanzelf dat hij net als alle andere betrokken beleidsverantwoordelijken in kennis wordt gesteld van het verslag van de kansspelcommissie.

Bij het verslag dient een beleidsnota te worden gevoegd die de krachtlijnen en de prognoses betreffende het te voeren kansspelbeleid toelicht. Beide documenten moeten tevens meegedeeld worden aan het Parlement.

des jeux qui sont le plus susceptibles de créer une dépendance. En tout état de cause, la décision d'ouvrir ces jeux au public doit faire l'objet d'un avis émis par des spécialistes indépendants.

Nº 60 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 10

Au § 1^{er} de l'article 10 proposé, remplacer le chiffre «9» par le chiffre «11».

Au § 2, premier alinéa, insérer un cinquième tiret, suivi du texte suivant : «un représentant francophone et un représentant néerlandophone du ministre de la Santé publique.»

Justification

Dans notre vision des choses, l'univers des jeux de hasard présente dans son ensemble une dimension importante sur le plan social. Le phénomène de l'asservissement aux paris et au jeu nécessite une approche adaptée et experte. Dans cette perspective, la présence, au sein de la Commission des jeux de hasard, d'un représentant du ministre de la Santé publique semble non seulement pleinement justifiée, mais même nécessaire, car son apport peut garantir que cette approche spécifique sera également prise en considération dans le cadre des travaux de la commission.

Nº 61 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 16

À l'article 16 proposé, insérer, entre les mots «des Finances» et les mots «et de la Justice», les mots «, de la Santé publique».

Ajouter, *in fine*, les mots «et d'y joindre une note politique circonstanciée».

Ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit :

«Le rapport et la note politique sont également communiqués aux Chambres législatives.»

Justification

Comme nous estimons, pour des raisons exposées ailleurs, qu'il est essentiel d'associer le ministre de la Santé publique à la problématique des jeux de hasard, il va de soi qu'il doit, tout comme tous les autres responsables politiques concernés, être informé du rapport de la Commission des jeux de hasard.

Au rapport doit être jointe une note politique expliquant les lignes de force et les prévisions relatives à la politique qu'il y a lieu de mener en matière de jeux de hasard. Ces deux documents doivent également être communiqués au Parlement.

Nr. 62 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 19

In het voorgestelde artikel 19, na het derde lid, invoegen hetgeen volgt:

«De commissie staat in voor een wetenschappelijke studie over de omvang en de oorzaken van de gokverslavingsproblematiek, met inbegrip van een financieel-maatschappelijke kosten-batenanalyse. Deze studie, samen met de jaarlijkse evaluatie ervan, worden aan het Parlement voorgelegd.»

Verantwoording

In uitvoering van de goedgekeurde resolutie.

Nr. 63 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 21

In het eerstelid van het voorgestelde artikel 21, tussen de woorden «Financiën» en «en», het woord «Volksgezondheid» invoegen.

Verantwoording

In de lijn van onze amendementen die in een systematische betrokkenheid van het departement Volksgezondheid voorzien, dient het intern reglement van de kansspelcommissie ook aan de minister van Volksgezondheid ter goedkeuring te worden voorgelegd.

Nr. 64 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 23

De tekst van het voorgestelde artikel 23 vervangen als volgt:

«De commissie ontmoet tenminste eenmaal per jaar de vertegenwoordigers van de exploitanten en de werknemers, de hulpverleners, de zelfhulpgroepen en de gemeenschappen in een overlegcomité, waarvan de samenstelling en de werking door de Koning worden bepaald.»

Verantwoording

Een overlegcomité waarin naast de commissie enkel vertegenwoordigers van de exploitanten opgenomen zijn, is eenzijdig en zinloos. Beter wordt de samenstelling van het overlegcomité uitgebreid tot alle actoren. Door de grotere representativiteit en het grotere evenwicht binnen het overlegcomité zal de stem van het

Nº 62 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 19

Insérer, après le troisième alinéa de l'article 19 proposé, la disposition suivante :

«La commission est chargée de réaliser une étude scientifique sur l'ampleur et les causes des problèmes liés à l'asservissement au jeu, y compris une analyse socio-financière des coûts et profits. Cette étude et l'évaluation annuelle de celle-ci sont soumises au Parlement.»

Justification

Il convient d'exécuter la résolution adoptée.

Nº 63 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 21

Au premier alinéa de l'article 21 proposé, insérer, entre les mots des Finances » et les mots « et de la Justice », les mots « de la Santé publique ».

Justification

Dans l'esprit de nos amendements qui prévoient l'association systématique du département de la Santé publique, il convient de soumettre également à l'approbation du ministre de la Santé publique le règlement d'ordre intérieur de la commission des jeux de hasard.

Nº 64 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 23

Remplacer l'article 23 proposé par ce qui suit :

«La commission rencontre au moins une fois par an les représentants des exploitants ainsi que des travailleurs, des thérapeutes, des groupes d'entraide et des communautés dans un comité de concertation dont la composition et les modalités de fonctionnement sont fixées par le Roi.»

Justification

Il est à la fois unilatéral et insensé d'avoir un comité de concertation où siégeraient uniquement les membres de la commission et les représentants des exploitants. Il est préférable d'étendre la composition de ce comité à tous les acteurs. Une meilleure représentativité et l'équilibrage des rapports de force au sein du comité

comité luider kunnen doorklinken in de besluitvorming en zal met haar genuanceerde aanbevelingen meer rekening worden gehouden.

Nr. 65 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 24

In het 2º van het voorgestelde artikel 24, de woorden «hernieuwbare periodes van vijf jaar» vervangen door de woorden «hernieuwbare periodes van negen jaar».

Verantwoording

Een periode van negen jaar verhoogt de rechtszekerheid van deze ondernemingen, zeker in het licht van de omvang van de investeringen die een kansspelinrichting klasse II of speelautomaatenthal vereisen. Dit amendement brengt de duur van de vergunning op eenzelfde hoogte als die van de handelshuur.

Nr. 66 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 26

In het tweede lid van het voorgestelde artikel 26, de woorden «Niemand kan houder zijn van meer dan drie vergunningen klasse A» vervangen door de woorden «Niemand kan houder zijn van meer dan vijf vergunningen klasse A».

Verantwoording

Wanneer de aanvragers van een vergunning aan de vereisten van de wet voor het verkrijgen van een vergunning voldoen, mogen geen te strakke beperkingen van aantal het vormen van groepen belemmeren. Om echte monopolies te vermijden is een maximum van vijf vergunningen klasse A aangewezen.

Nr. 67 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

HOOFDSTUK IIIbis (NIEUW)

Een hoofdstuk IIIbis (nieuw) invoegen met als titel : « Het preventiefonds » en een artikel 26bis (nieuw) invoegen luidend als volgt :

« Art. 26bis. — Er wordt een preventiefonds opgericht, dat gespijsd wordt door een jaarlijkse bijdrage van de houders van een vergunning klasse A, B, C, en E. De Koning bepaalt het bedrag van de retributie en de uitvoeringsmodaliteiten. Dit fonds kan uitsluitend aangewend worden voor de voorlichting van het publiek zoals bedoeld in artikel 57. »

de concertation lui permettront d'avoir un impact plus grand dans le processus décisionnel. On tiendra aussi davantage compte des recommandations nuancées qu'il émettra.

Nº 65 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 24

Au 2º de l'article 24 proposé, remplacer les mots «pour des périodes de cinq ans, renouvelables» par les mots «pour des périodes de neuf ans, renouvelables».

Justification

Le choix d'une période de neuf ans accroît la sécurité juridique pour les entreprises visées, en particulier si l'on tient compte de l'ampleur des investissements qui sont nécessaires pour un établissement de classe II ou une salle de jeux automatiques. L'amendement aligne la durée de la licence sur celle du bail commercial.

Nº 66 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 26

Au deuxième alinéa de l'article 26 proposé, remplacer les mots «nul ne peut détenir plus de trois licences de classe A» par les mots «nul ne peut détenir plus de cinq licences de classe A».

Justification

Lorsque les demandeurs d'une licence satisfont aux exigences que la loi fixe pour l'obtention d'une licence, on doit éviter, pour ne pas entraver la formation de groupes, d'imposer des limites trop strictes au nombre de licences qu'on peut détenir. Il serait souhaitable de limiter le nombre de licences de classe A à cinq, afin d'éviter la constitution de véritables monopolies.

Nº 67 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

CHAPITRE IIIbis (NOUVEAU)

Insérer un chapitre IIIbis (nouveau), intitulé : « Du fonds de prévention » et un article 26bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26bis. — Il est instauré un fonds de prévention financé par une contribution annuelle des détenteurs d'une licence des classes A, B, C et E. Le Roi fixe le montant de la redevance ainsi que les modalités d'exécution. Ce fonds est utilisé exclusivement pour l'information du public au sens de l'article 57. »

Verantwoording	Justification
<p>De aanbieders van potentieel verslavende gokspelen hebben de maatschappelijke verantwoordelijkheid om te wijzen op de gevaren ervan.</p> <p>Nr. 68 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE (Subamendement op amendement nr. 39)</p> <p style="text-align: center;">Art. 32</p> <p>Aan het voorgestelde artikel 32, een punt 6 toevoegen, luidend als volgt:</p> <p><i>«6. Bepaalt het sluitingsuur van kansspelinrichtingen klasse I op 3 uur, in de weekends op 4 uur.»</i></p>	<p>Les entreprises qui offrent au public des jeux de hasard susceptibles de créer une dépendance ont la responsabilité sociale d'informer le public des risques attachés à ces jeux.</p> <p>Nº 68 DE MM. VERGOTE ET COENE (Sous-amendement à l'amendement n° 39)</p> <p style="text-align: center;">Art. 32</p> <p>Ajouter à l'article 32 proposé un point 6, libellé comme suit:</p> <p><i>«6. Il fixe l'heure de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe I à 3 heures et, le week-end, à 4 heures.»</i></p>
<p>Met het oog op een algemene en objectieve regeling inzake de toegankelijkheid van de casino's voor het belangstellende publiek en de spelers, achten wij het aangewezen dat de Koning voor alle inrichtingen van klasse I een sluitingsuur zou bepalen. Een algemeen sluitingsuur van 3 uur, in de weekends van 4 uur, is sociaal verantwoord voor de personeelsleden, is niet concurrentievervarend zoals nu en is positief voor de veiligheid van het casino en zijn werknemers. Bovendien bevordert het de sociale controle en vermindert het de gokverslaving.</p> <p>Nr. 69 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE (Subamendement op amendement nr. 39)</p> <p style="text-align: center;">Art. 35</p> <p>In het 4º van het voorgestelde artikel 35, de woorden «in de nabijheid van» vervangen door de woorden «binnen een straal van 500 m van».</p>	<p>En vue de garantir une réglementation générale et objective de l'accèsibilité des casinos pour le public intéressé et les joueurs, il paraît opportun que le Roi fixe une heure de fermeture pour tous les établissements de classe I. Une fermeture générale fixée à 3 heures, et à 4 heures le week-end, est justifiée socialement pour le personnel, permet d'éviter une concurrence déloyale comme actuellement et est bénéfique pour la sécurité du casino et de ses travailleurs. En outre, elle favorise le contrôle social et atténue l'asservissement au jeu.</p> <p>Nº 69 DE MM. VERGOTE ET COENE (Sous-amendement à l'amendement n° 39)</p> <p style="text-align: center;">Art. 35</p> <p>Au 4º de l'article 35 proposé, remplacer les mots «à proximité» par les mots «dans un rayon de 500 mètres».</p>
<p>Het begrip «nabijheid» is een te vage omschrijving die moet gespecificeerd worden. Een speler moet een inspanning doen om zich naar een lunapark te begeven.</p> <p>Nr. 70 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE Art. 43</p> <p>In het voorgestelde artikel 43, de woorden «steeds zichtbaar dragen» vervangen door de woorden «steeds bij zich hebben».</p>	<p>La notion de «proximité» est trop vague et doit être spécifiée. Un joueur doit faire un effort pour se rendre dans un lunapark.</p> <p>Nº 70 DE MM. VERGOTE ET COENE Art. 43</p> <p>À l'article 73 proposé, supprimer les mots «de manière visible».</p>
<p>Het zichtbaar dragen van de identificatiekaart kan voor de spelbedienenden persoonlijk gevaarlijk zijn wanneer op de kaart persoonlijke identificatiegegevens voorkomen die door iedereen kunnen gelezen worden. Het is niet denkbeeldig dat wanneer ontvrezen spelers duidelijk de naam, voornaam en het adres</p>	<p>Le port visible de la carte d'identification peut se révéler dangereux pour les employés de l'établissement de jeux si la carte comporte des éléments d'identification qui peuvent être lus par n'importe qui. Il n'est pas impensable que si des joueurs mécontents peuvent lire clairement les nom, prénom et adresse des</p>

kunnen aflezen van de personen die in de speelzalen werken, deze zich blootstellen aan represailles of afrekeningen. Identificatie is noodzakelijk, maar kan ook gebeuren door de identificatiekaart op eenvoudig verzoek voor te leggen. Het verplicht bijhebben van de kaart is bijgevolg voldoende.

Nr. 71 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 51

In het voorgestelde artikel 51, na het woord «geëxploiteerd» toevoegen hetgeen volgt: «voorzien zijn van een gelijkvormighedsattest, een jaarlijks ijkingscertificaat en een black box. Elk model van materiaal of toestel zoals hierboven beschreven moet goedgekeurd worden».

Verantwoording

Deze controlemaatregelen moeten fraude uitsluiten.

Nr. 72 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 57

In het voorgestelde artikel 57, na de woorden «deontologische code» de woorden «, een reclamecode,» toevoegen.

Verantwoording

In het ontwerp van wet staat, in tegenstelling tot de wet van 1902, geen enkele verwijzing naar het promoten van kansspelen en kansspelinrichtingen. De Koning moet een reclamecode voor kansspelen opstellen. Hiervoor kan zij teruggallen op de Reklamecode (Casino)spelen naar Nederlands model.

Nr. 73 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 57

Het voorgestelde artikel 57 aanvullen als volgt:

«*Hij* wint voorafgaandelijk het advies van de kansspelcommissie in.»

Verantwoording

Het verdient aanbeveling mede op basis van artikel 19 van onderhavig voorstel, om het advies van de kansspelcommissie te verzoeken alvorens de maatregelen in kwestie worden uitgevaardigd.

personnes qui travaillent dans les salles de jeux, celles-ci s'exposent à des représailles ou des règlements de comptes. L'identification est nécessaire, mais elle peut également se faire par la présentation de la carte d'identification sur simple demande. L'obligation faite aux intéressés d'avoir la carte sur soi est donc suffisante.

Nº 71 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 51

À l'article 51 proposé, insérer, après les mots «sur le territoire belge», les mots «être muni d'un certificat de conformité, d'un certificat d'étalonnage annuel et d'une boîte noire. Tout modèle de matériel ou d'appareil décrit ci-dessus doit».

Justification

Ces mesures de contrôle sont destinées à exclure la fraude.

Nº 72 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 57

À l'article 57 proposé, insérer, après les mots «Code de déontologie» les mots «, Code de publicité».

Justification

Contrairement aux dispositions de la loi de 1902, la loi en projet ne contient aucune référence à la promotion des jeux de hasard et établissements de jeux de hasard. Le Roi doit rédiger un Code de publicité pour les jeux de hasard. Pour ce faire, il peut s'inspirer du Code néerlandais de publicité pour les jeux (de casino).

Nº 73 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 57

Compléter l'article 57 proposé par la phrase suivante :

«*Il* recueille au préalable l'avis de la commission des jeux de hasard.»

Justification

Compte tenu entre autres de l'article 19 de la proposition à l'examen, il est souhaitable que l'on demande l'avis de la commission avant d'édicter les mesures en question.

Nr. 74 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 57

Aan het voorgestelde artikel 57, een tweede lid (nieuw) toevoegen, luidend als volgt:

«In kansspelinrichtingen I, II en III moeten folders zichtbaar beschikbaar zijn met informatie over gokverslaving, het telefoonnummer van de hulplijn 0800 en adressen van hulpverleners.»

Verantwoording

Een zichtbare folder werkt tegelijkertijd preventief en opvarend. Het herinnert de (nog) niet verslaafde aan het mogelijk gevaar voor gokverslaving en het geeft de verslaafde speler informatie over opvangmogelijkheden, zowel acuut als op langere termijn.

Nr. 75 VAN DE HEREN VERGOTE EN COENE

(Subamendement op amendement nr. 39)

Art. 73

Het voorgestelde artikel 73 vervangen als volgt:

«Art. 73. — De Koning oefent de Hem door deze wet toegekende bevoegdheden uit op voordracht van de ministers van Economische Zaken, Binnenlandse Zaken, Financiën, Volksgezondheid en Justitie.»

Verantwoording

Zoals al herhaaldelijk gesteld werd, achten wij de betrokkenheid van de minister van Volksgezondheid essentieel voor een evenwichtige benadering van de kansspelproblematiek. In die zin is het dan ook van fundamenteel belang dat de uitvoeringsregelingen, die de Koning krachtens deze wet zal uitvaardigen, mede op voordracht van de minister, bevoegd voor de volksgezondheid, tot stand zouden komen.

De tekst van het artikel werd bovendien enigszins geherformuleerd, waarmee een vlottere leesbaarheid beoogd werd t.o.v. de initiële versie.

Fons VERGOTE.
Luc COENE.

Nº 74 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 57

Compléter l'article 57 proposé par un deuxième alinéa (nouveau), rédigé comme suit :

«Dans les établissements de jeux de hasard des classes I, II et III, des dépliants contenant des informations sur la dépendance au jeu, le numéro d'appel du service d'aide 0800 et les adresses d'assistants sociaux doivent être mis à la disposition du public à un endroit visible.»

Justification

Un dépliant placé à un endroit visible a un effet préventif et joue en même temps une fonction d'accueil. Il rappelle aux personnes (pas encore) dépendantes qu'il existe un risque de dépendance au jeu et donne aux joueurs dépendants des informations sur les possibilités d'accueil, en urgence ou à plus long terme.

Nº 75 DE MM. VERGOTE ET COENE

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 73

Remplacer l'article 73 proposé par le texte suivant :

«Art. 73. — Le Roi exerce les pouvoirs à Lui conférés par la présente loi, sur la proposition des ministres de l'Économie, de l'Intérieur, des Finances, de la Santé publique et de la Justice.»

Justification

Comme on l'a dit à plusieurs reprises, nous estimons qu'il est indispensable, pour parvenir à une approche équilibrée, d'associer le ministre de la Santé publique à la problématique des jeux de hasard. Dans cette optique, il est dès lors essentiel que les modalités d'application que le Roi prendra en vertu de la présente loi, soient proposées notamment par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

En outre, le texte de cet article a été formulé d'une manière quelque peu différente afin d'en accroître la lisibilité par rapport à la version initiale.